

Local & Munl. (1899) Department.
Plague.

MISCELLANEOUS.

G.O., No. 1133

DATED 24-7-99

[Despatch Abstract.]

Haffkinine

Recording letter from the Sanitary
Commissioner suggesting that the fluid
issued by M. Haffkin for inoculation against
plague may be officially known as —

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
CM 2103	Pyggy						

C. No 2901.8

Local & Munl. (1899) Department.

H. to
it might be well
to address the
Govt of Madras
S.C. of the kind
M. Hoffmann on the subject
8.8.99
22.7.99

CURRENT No. 1994P

From

The Sanitary Commissioner
for Madras.

Order No 1133 P. No. 24-7-99
Recorded

The Government of India
will be addressed.

No. 1896
s

8.8.99
22.7.99

Dated 17 July 1899.

Received 18 JUL 1899

Registered 18-7-99

Enclosures

Spare copies.

To the Secy to the Govt of India
Home Dept

Sir

I am directed to submit
for the order of the Govt of India
a letter from the S.C. for Madras
in which he suggests that the
fluid used by M. Hoffmann for
vaccination of smallpox be
officially known as "Hoffmannine".

8/7/99

P. 70

SUBJECT.

Bringing to notice of Government
the various terms used for des-
cribing the fluid issued by
M. Hoffmann and suggesting
that it be known officially
as "Hoffmannine".

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

I don't think we need trouble the Govt of India about this. If Dr. Haffkine finds the fluid is called a "serum" when it isn't one, he will probably correct the mistake.

It is hardly our business to suggest the fluid should be called "haffkinine". I think the better may be recorded.

MA 21.7.99

Office of Sanitary Commissioner,

Madras,

17 July

1899.

No. 1896
5

From

Lieut.-Colonel W. G. King, M.B., C.M., D.P.H., I.M.S.,

Sanitary Commissioner for Madras,

To

The Secretary to Government,

Local and Municipal Department.

Enclosure.

Sir,

I have the honour to invite the attention of Government to the various awkward terms used for describing the fluid issued by M. Haffkine for anti-plague inoculation. It is known as Haffkine's anti-plague serum, although it is not a serum at all; as "Haffkine's prophylactic"; as "Haffkine's prophylactic serum"; "Haffkine's anti-plague vaccine" etc etc. Under these circumstances, I would suggest that if Government would permit the fluid to be known officially as "haffkinine", it would at once save much discrepancy in phraseology and give a well merited compliment to the savant to whom its invention is due.

I have the honour to be,

Sir,

Your Most Obedient Servant



M.B., C.I.E.,

Lieut-Col: I.M.S.

Sanitary Commissioner for Madras.

When given for copying _____
 When copied _____ } 189
 When examined _____
 When signed _____

READ AGAIN G.O., No. _____, DATED
 189 .

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
 IN ORIGINAL.

N.B.—

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied
- P = Copy abstract only
- Q = Copy heading only.